

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **56 (1938)**

Heft 199

PDF erstellt am: **13.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Bern  
Freitag, 26. August  
1938

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Vendredi, 26 août  
1938

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

56. Jahrgang — 56<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

N° 199

**Redaktion und Administration:**  
Edligerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.660

Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Postos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Rp.)

**Rédaction et Administration:**  
Edligerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660

Abonnements: Suisse: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 199

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Schweizerische Revisionsgesellschaft A.-G. Zürich und St. Gallen.  
Centropa A.-G., Zürich.  
Radio Nouvelle S. A. (Radio Novelti S. A.), Lausanne.  
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Durchgangsverkehr von Holzsendungen durch das Land Oesterreich. Envois de bols en transit à travers le territoire autrichien.  
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Der allfällige Inhaber des vermissten Schecks Nr. G 6150 für Fr. 964.75, ausgestellt am 6. Mai 1935 von der Banque Populaire Suisse auf sich selber, lautend an die Ordre Vincenzo Bavota, wird aufgefordert, diesen Titel binnen 3 Monaten von heute an auf der Kanzlei des Gerichtes vorzulegen. Nach nutzlosem Ablauf der Frist würde der Titel als kraftlos erklärt werden. (W 306<sup>1</sup>)

Zürich, den 28. Juni 1938.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung,  
Der Gerichtschreiber: K. Hüber.

Le détenteur du corps de l'obligation n° 6999, série E, 4 %, 1900, de 500 fr., du Crédit Foncier Vaudois, est sommé de me le produire jusqu'au 1<sup>er</sup> novembre 1938, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 177<sup>1</sup>)

Le Président du Tribunal civil du district de Lausanne.

Le détenteur du corps de l'obligation Crédit Foncier Vaudois de 1000 fr., 3 % %, série F, n° 4119, est sommé de me le produire jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 1939, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 313<sup>2</sup>)

Le Président du Tribunal civil du district de Lausanne.

#### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

##### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

###### Bureau Aarwangen

1938. 24. August. Aus der Geschäftsleitung der Stiftung Fürsorgefonds der Firma Geiser & Cie., Eisenhandlung in Langenthal, mit Sitz in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 201 vom 29. August 1930, Seite 1785), sind ausgeschieden Paul und Erwin Geiser. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu eingetreten ist Willy Geiser, von und in Langenthal, welcher Einzelunterschrift führt.

24. August. Aus der Geschäftsleitung der Stiftung Ergänzungsfürsorgefonds der Firma Geiser & Cie., mit Sitz in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 302 vom 26. Dezember 1928, Seite 2427), sind ausgeschieden Paul und Erwin Geiser. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu eingetreten ist Willy Geiser, von und in Langenthal, welcher Einzelunterschrift führt.

###### Bureau Biel

Papierwaren. — 24. August. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Jacques Müller A. G., in Biel (S. H. A. B. Nr. 193 vom 19. August 1938, Seite 1830), verleiht Geschäftsdomicil an der Neuenburgstrasse 136.

###### Bureau Fraubrunnen

10. August. In der Käsevereinigungsgenossenschaft von Mattstetten, in Mattstetten (S. H. A. B. Nr. 58 vom 20. März 1934, Seite 2017), ist die Zeichnungsberechtigung des Karl Krebs erloschen. In der Hauptversammlung vom 25. Juli 1938 wurde neu gewählt: als Präsident: Hans Messer, von Zauggried, in Mattstetten. Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv für die Genossenschaft.

15. August. Die Konsumgenossenschaft Utzenstorf, in Utzenstorf (S. H. A. B. Nr. 177 vom 1. August 1934, Seite 2142), hat in den Generalversammlungen vom 23. Februar 1935, 22. Februar 1936, 20. Februar 1937, 19. Februar 1938, den Vorstand neu bestellt. Die Unterschriften von Johann Spychiger, Präsident, und Ernst Friedrich, Verwalter, sind erloschen. Neu wurde gewählt: als Präsident: Hans Weber, von Willadingen, in Utzenstorf. Als neuer Unterschriftsberechtigter ist von der Generalversammlung bezeichnet worden: Ernst Scholer, von Basel, in Freidorf, Gemeinde Muttenz. Derselbe zeichnet mit dem Präsidenten und Sekretär kollektiv je zu zweien.

24. August. Die Viehzuchtgenossenschaft Utzenstorf, in Utzenstorf (S. H. A. B. Nr. 207 vom 7. September 1931, Seite 1931), hat an Stelle des

zurückgetretenen Robert Christen zum Sekretär des Vorstandes Hans Christen, von Rumendingen, in Utzenstorf, gewählt. Die Zeichnungsberechtigung des Robert Christen ist erloschen. Der Sekretär führt kollektiv mit dem Präsidenten die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft. Spezerereien. — 24. August. Die Firma Fritz Leu-Probst, Spezerehandlung, in Mattstetten (S. H. A. B. Nr. 150 vom 16. Juni 1921, Seite 1214), wird wegen Todes des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

###### Bureau Laufen

Chemische Produkte. — 24. August. Die Firma Max Tschachteli, Handel mit chemischen Produkten, mit Sitz in Brislach (S. H. A. B. Nr. 237 vom 10. Oktober 1935), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

###### Bureau de Porrentruy

24 août. La société anonyme Société anonyme des montres Eros (Eros Watch Co. Ltd.), avec siège à Porrentruy (F. o. s. du c. du 22 novembre 1935, n° 274, page 2874), fait inscrire que Gilbert Schaldenbrand, secrétaire, a cessé de faire partie du conseil d'administration. Sa signature est radiée. Il a été remplacé comme secrétaire du conseil d'administration par Charles Schneider, fils de Jacques, originaire de Langenbruck, à Porrentruy. Charles Schneider engage la société en signant collectivement avec un autre porteur de la signature sociale.

24 août. La société en commandite Chapuis et Cie, Manufacture nouvelle de céramique, avec siège à Bonfol (F. o. s. du c. du 22 août 1924, n° 196, page 1410), fait inscrire qu'elle a donné procuration individuelle à Pierre Chapuis, fils de Léon, de et à Bonfol.

###### Freiburg — Fribourg — Friburgo

###### Bureau Tafers (Bezirk Sense)

Spenglerei, Installationen. — 1938. 7. Juli. Die Firma Alfred Reber, in Schmiten (S. H. A. B. Nr. 165 vom 18. Juli 1917), Spenglerei, hat den Geschäftsbetrieb auf Installationen ausgedehnt. Sie hat ferner an Alfred Reber, Sohn, von Innerbirrmoos, in Schmiten, Einzelprokura erteilt.

###### Solothurn — Soleure — Soletta

###### Bureau Balsthal

1938. 24. August. Aus dem Vorstände der Genossenschaft unter der Firma Darlehenskasse Mümliswil-Ramiswil, in Mümliswil (S. H. A. B. Nr. 123 vom 28. Mai 1936, Seite 1302), ist der Vizepräsident Theodor Saner ausgeschieden. Seine Unterschriftsberechtigung ist erloschen. An dessen Stelle ist neu in den Vorstand und zugleich als Vizepräsident gewählt worden: Josef Dietchi, von Laupersdorf, in Mümliswil. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen wie bisher der Präsident oder der Vizepräsident mit einem der übrigen Vorstandsmitglieder durch kollektive Zeichnung je zu zweien.

###### Tessin — Tessin — Ticino

###### Ufficio di Lugano

1938. 23 agosto. Formaggio S. A. Melide (Fromage S. A. à Melide) (Käse A. G. in Melide), società anonima avente sede in Melide (F. u. s. di c. dell'8 ottobre 1930, n° 235, pag. 2060). Gottfried Gaffner ha cessato di essere amministratore della società e viene cancellato il suo diritto alla firma. Nuovo consigliere unico, con firma individuale è Stefano Bernasconi, da Rancate, domiciliato a Melide.

###### Distretto di Mendrisio

Spedizioni, e.c.c. — 22 agosto. La ditta individuale Roncoroni Carlo, spedizioni, trasporti e sdoganamenti nazionali ed internazionali, in Chiasco (F. u. s. di c. dell'8 giugno 1938, n° 131, pag. 1265, e del 15 giugno 1938, n° 137, pag. 1329), notifica di aver cambiato la sua denominazione in Carlo Roncoroni, Universum.

###### Waadt — Vaud — Vaud

###### Bureau de Lausanne

Installations électriques et mécaniques etc. — 1938. 23 août. La maison F. Louis Martin, à Prilly, installations électriques et mécaniques, réparations et vente d'appareils électriques et mécaniques (F. o. s. du c. du 26 novembre 1930), fait inscrire qu'elle a transféré son domicile commercial à Lausanne, Chemin des Clochetons 6, et que son genre d'affaires actuel est installations électriques et mécaniques, réparations et vente d'appareils électriques et mécaniques, équipement électrique pour automobiles. Le domicile du titulaire est à Lausanne.

23 août. Fabrique de Couleurs et Vernis S. A., société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 2 août 1927). Le bureau est transféré à la rue St-Martin 2.

Atelier mécanique. — 23 août. La maison Charles Senaud, à Lausanne, atelier mécanique (F. o. s. du c. du 11 août 1936), fait inscrire que son atelier est à la rue Caroline 11 au lieu du n° 7. Le domicile personnel du titulaire est à Lausanne.

Commerce de bestiaux. — 23 août. La maison Isidore Bloch, à Lausanne, commerce de bestiaux (F. o. s. du c. du 23 juin 1917), a transféré son bureau à la rue du Valentin 17.

23 août. Société Immobilière des Glaïeuls, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> mars 1930). Les bureaux de la société sont à l'Avenue de la Gare n° 7, chez Emile Meuli.

23 août. Garage et Ateliers Edelweiss S. A., société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 14 octobre 1930). Le domicile de l'administrateur Danic-Ferdinand Monay est à Lausanne.

Produits à détacher. — 23 août. Le chef de la maison Marguerite Fuchs, à Lausanne, est Marguerite née Scheidegger, femme de Frédéric Fuchs, de Bâle, à Lausanne, autorisée par son mari (Art. 167 C. C. S.). Fabrication et commerce de produits à détacher. Avenue Rond-Point 8.

#### Wallis — Valais — Vallesse

##### Bureau de Sion

Eaux minérales, sirops, etc. — 1938. 22 août. Le chef de la maison Francis Bruttin, à Sion, est Francis Bruttin, de Bramois, à Sion. Eaux minérales, sirops, boissons sans alcool.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

Bois. — 1938. 23 août. La raison Frédéric Bobillier, successeur de Selim Bobillier et fils, à Môtiers, Bois de construction et de chauffage (F. o. s. du c. du 11 septembre 1923, n° 212, page 1744), est radiée ensuite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la raison «Veuve de Frédéric Bobillier, successeur de Frédéric Bobillier».

Le chef de la maison Veuve de Frédéric Bobillier, Successeur de Frédéric Bobillier, à Môtiers, est Isabelle Céline Lucine Bobillier née Henner, de et à Môtiers. Cette maison reprend l'actif et le passif de la maison «Frédéric Bobillier, successeur de Selim Bobillier et fils», à Môtiers, radiée. Elle donne procuration individuelle à Fernand Zaugg, originaire de Trub (Berne), domicilié à Môtiers. Commerce de bois de construction et de chauffage.

##### Bureau de Neuchâtel

Fleurs. — 23 août. Le chef de la maison Willy Feller, à Neuchâtel, est Willy-André Feller, de Neuchâtel, y domicilié. Fleuriste. Rue du Seyon n° 7.

#### Genève — Genève — Ginevra

1938. 18 août. La Société Immobilière Chêne-Granges, société anonyme ayant son siège à Chêne-Bougeries (F. o. s. du c. du 23 mai 1934, page 1366), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 2 août 1938, décidé: 1. de porter son capital de 5000 fr. à 50,000 fr. par l'émission de 45 actions de 1000 fr. au porteur, toutes entièrement libérées; 2. de convertir les 10 actions anciennes de 500 fr. nominatives en 5 actions de 1000 fr., au porteur par l'échange de 2 actions anciennes de 500 fr. contre une action nouvelle de 1000 fr. En outre la société a adopté de nouveaux statuts et les a adaptés à la législation nouvelle. Les publications précédentes se trouvent modifiées sur les points suivants: Le capital social est de 50,000 fr., entièrement libéré, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune. Les actions sont au porteur. L'administration désigne les personnes autorisées à représenter et obliger la société vis-à-vis des tiers et leur confère la signature sociale, individuelle ou collective. La société est administrée par un ou plusieurs membres.

Société immobilière. — 22 août. Aux termes d'acte passé le 20 août 1938, il a été constitué sous la raison sociale de Marna S. A., une société anonyme ayant pour objet l'achat, la construction, l'exploitation et la vente de tous immeubles. Le siège de la société est à Genève. Le capital social est de 50,000 fr., entièrement libéré, divisé en 200 actions au porteur de 250 fr. chacune. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. Paul-William Brack, de Mönthal (Argovie), à Lausanne, a été nommé unique administrateur, lequel engage la société par sa signature individuelle. Adresse de la société: Rue de la Tour de l'Île 1 (chez M<sup>e</sup> Louis Cartier, avocat).

Vêtements confectionnés, etc. — 22 août. La maison F. Köstenbaum, commerce de vêtements confectionnés et sur mesure et chemiserie, à Carouge, avec magasin de vente à Genève (F. o. s. du c. du 6 mai 1938, page 1013), fait inscrire son enseigne: «l'habit moderne».

22 août. Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 20 août 1938, la Société Anonyme des Films Indépendants à Genève, établie à Genève (F. o. s. du c. du 15 janvier 1938, page 115), a accepté la démission de Max Linder de ses fonctions d'administrateur, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Hermann Linder (inscrit jusqu'ici comme président) reste seul administrateur et continue à engager la société par sa signature individuelle.

Administration de participation financière, etc. — 22 août. PARFI S. A., société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 15 décembre 1925, page 2091). L'administrateur Louis-Jean Goetz, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints. A été nommé pour le remplacer, en qualité de seul administrateur, Henri-Jean Goetz, de et à Genève, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rue de la Corrairie 26 (bureau d'Henri-J. Goetz).

Boîtes de montres, horlogerie, bijouterie, etc. — 22 août. La société en commandite Weber & Cie, fabrication et commerce de joaillerie, bijouterie et d'horlogerie, à Genève (F. o. s. du c. du 26 septembre 1933, page 2260), est déclarée dissoute depuis le 27 mai 1938. Son actif et son passif sont repris sur la base d'un bilan arrêté au 31 août 1937, par la société «Weber & Cie Société Anonyme, Genève», ayant son siège à Genève, ci-après inscrite. La société est radiée.

Suivant acte constitutif du 27 mai 1938, il a été constitué, sous la raison sociale: Weber & Cie, Société Anonyme, Genève, une société anonyme ayant pour objet la fabrication et la vente de boîtes de montres, la fabrication et le commerce de l'horlogerie, de la bijouterie et des branches annexes, et spécialement la reprise de l'actif et du passif et la continuation de l'entreprise exploitée jusqu'ici par la maison «Weber & Cie», société en commandite à Genève. Son siège est à Genève. Son capital social est de 185,000 fr., divisé en 170 actions ordinaires et 200 actions privilégiées quant aux dividendes et au remboursement en cas de liquidation. Toutes les actions sont nominatives et de 500 fr. chacune. Le capital social est entièrement libéré savoir: 40,000 fr. en argent et 145,000 fr. par compensation à due concurrence avec des créances que possédaient certains souscripteurs contre la société en commandite «Weber & Cie» et qui figurent au bilan ci-après mentionné. Albert Weber, seul ayant droit, cède à la société anonyme l'actif et le passif de la maison «Weber & Cie», société en commandite à Genève, selon bilan en date du 31 août 1937, annexé à l'acte de constitution, présentant un actif de 848,406 fr. 85 (soit machines, outils, marchandises, titres, débiteurs, traites et remises, caisses, chèques postaux, comptes de banques) et d'une manière générale toutes les valeurs immatérielles, notamment les marques ne figurant pas au bilan, et un passif vis-à-vis des tiers d'un égal montant de 848,406 fr. 85 (soit créanciers divers, comptes de banques, fournisseurs, acceptations et passif transitoire). Le passif égalant l'actif, cette cession a lieu sans soule ni retour. D'autre part cette cession a lieu avec effet rétroactif au 31 août 1937 et la société anonyme est subrogée à tous droits et obligations relatifs aux opérations

traitées depuis cette date. Après le paiement d'un dividende non cumulatif de 5 % aux actions privilégiées, il sera versé le quart des bénéfices restants sur un compte spécial en faveur d'Albert Weber senior, en vue du rachat successif des actions ordinaires détenues par des créanciers et sous réserve des conditions fixées à l'article 30 des statuts. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 2 à 5 membres. Le conseil d'administration est composé de Max Brieger, président, de et à Genève; René Landry, secrétaire, des Verrières (Neuchâtel), à Genève; et Albert Weber, senior, de Bienne, à Genève, ce dernier nommé administrateur-délégué et directeur. Procuration collective est conférée à Jean Weber, de Bienne, à Genève; Albert Weber, junior, de Bienne, à Genève, et à Anna Schorer, née Senn, de Wangen a. A. (Berne), à Genève. La société est engagée par la signature collective des administrateurs Max Brieger et Albert Weber, par la signature collective à deux des fondateurs de pouvoir Jean Weber, Albert Weber, junior, et Anna Schorer, et encore par la signature collective d'un fondé de pouvoir et d'un des administrateurs Max Brieger et Albert Weber, senior. Locaux: Rue des Falaises 2.

22 août. La Société de Laiterie de Sauvignier et Chavaunnes les Bois, société coopérative à Sauvignier (Versoix) (F. o. s. du c. du 18 mai 1934, page 1323), a, dans son assemblée générale du 28 mai 1937, adopté de nouveaux statuts, aux termes desquels elle conserve la même dénomination et son siège à Sauvignier (Versoix). Elle a pour but la sauvegarde des intérêts professionnels de ses membres, la mise en valeur de leur production de lait par l'affiliation aux Laiteries Réunies (Centrale et Agricole). La société ne poursuit pas un but lucratif. Les publications de la société autres que celles qui doivent être obligatoirement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce, sont valablement faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Genève. Les sociétaires n'encourent aucune responsabilité personnelle ni solidaire à raison des engagements et des dettes de la société, qui sont uniquement garantis par les biens de celle-ci. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par les signatures collectives du président et du secrétaire. Le président est Jules Coindet (inscrit) et le secrétaire Louis Lacroix, de Versoix, à Sauvignier (Versoix). En vertu des nouvelles dispositions statutaires, le droit à la signature de Fritz Wanzner, membre du comité (inscrit), est éteint. Irénée Baechler, ancien membre du comité, est radié et ses pouvoirs éteints.

22 août. La Société Immobilière Atlas, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 26 avril 1938, page 930), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 18 août 1938, décidé: 1. de convertir les 100 actions nominatives de 1000 fr. formant le capital social, en actions au porteur; 2. de modifier le nombre des membres du conseil d'administration; 3. d'adopter de nouveaux statuts en les adaptant à la législation nouvelle. Les publications précédentes se trouvent en conséquence modifiées sur les points suivants: Le capital social, actuellement entièrement libéré est de 100,000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Le conseil d'administration est composé d'un ou plusieurs membres.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances.

#### Schweizerische Revisionsgesellschaft A.-G. Zürich und St. Gallen

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger, gemäss Art. 733 O. R.

##### Zweite Veröffentlichung.

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 23. August 1938 hat die Erhöhung des einbezahlten Aktienkapitales von Fr. 100,000 auf Fr. 200,000 konstatiert und zugleich beschlossen, das nominell auf Fr. 500,000 lautende Aktienkapital auf Fr. 200,000 herabzusetzen. Ein im Sinne von Art. 732 O. R. erstatteter besonderer Revisionsbericht hat als Ergebnis festgestellt, dass trotz der Herabsetzung des nominellen Aktienkapitales die Forderungen der Gläubiger voll gedeckt sind.

Gläubiger, die gemäss Art. 733 O. R. für ihre Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen, werden hiermit angefordert, ihre Ansprüche binnen 2 Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatte an gerechnet, anzumelden. (A. A. 184<sup>2</sup>)

Zürich, im August 1938.

Schweizerische Revisionsgesellschaft A. G.:  
Der Verwaltungsrat.

#### Centropa A.-G., Zürich

##### Liquidations-Schuldenruf.

##### Erste Veröffentlichung.

Die ausserordentliche Generalversammlung der Centropa A.-G. vom 17. August 1938 hat die Liquidation der Gesellschaft beschlossen und den Unterzeichneten zum Liquidator ernannt. Gemäss Art. 742 O. R. werden hiermit allfällige Gläubiger, die dem Unterzeichneten nicht bekannt sind, von dem Liquidationsbeschluss in Kenntnis gesetzt und aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. (A. A. 187<sup>2</sup>)

Zürich, den 25. August 1938.

Centropa A.-G. in Liq.,  
Der Liquidator:  
Dr. H. George Camp,  
Bahnhofstrasse 1.

#### Radio Nouveauté S. A. (Radio Novelty S. A.), Lausanne

##### Appel aux créanciers (Art. 826 C. O.)

##### Deuxième publication.

Suivant décision de l'assemblée générale du 20 août 1938, la Société s'est transformée en une société à responsabilité limitée sous la raison sociale Radio Nouveauté s. a. r. l. (Radio Novelty s. a. r. l.). La nouvelle société a repris l'actif et le passif de la Radio Novelty S. A. qui est dissoute.

Les créanciers de la société dissoute sont sommés de produire leurs créances en mains de M<sup>r</sup> S. Pache, notaire, à Lausanne, dans un délai fixé au 15 septembre 1938. A défaut de manifestation contraire de leur part, la nouvelle société en deviendra débitrice. (A. A. 183<sup>2</sup>)

**„Zürich“, Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-Versicherungs-Aktiengesellschaft**

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1937		Passiven	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten . . .	9,000,000	—	Aktienkapital oder Garantiekapital . . . . .	30,000,000	—
Wertschriften:			Statutarische Reserve . . . . .	21,000,000	—
Obligationen und Pfandbriefe . . . . .	161,834,056	37	Spezialreserven:		
Aktien von Versicherungsunternehmen . . .	12,897,153	48	Spezialreserve . . . . .	193,900	—
Andere Aktien . . . . .	19,740,814	29	Sicherheitsreserve für Liegenschaften- und Hypothekenbesitz . . . . .	5,000,000	—
Hypothekarische Anlagen . . . . .	51,835,599	32	Reserve für Kurs- und Valutaschwankungen . . . . .	2,500,000	—
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften . . .	9,432,750	—	Prämienüberträge für eigene Rechnung . . . . .	90,300,736	—
Grundstücke . . . . .	15,565,000	—	Deckungskapital i. Versicherungen m. Prämienrückgewähr und lebenslangl. Reiseunfallversicherung . . . . .	752,387	—
Wechsel, Guthaben bei Banken, Postcheck, Kassa . . .	17,807,127	66	Deckungskapital für laufende Renten . . . . .	8,307,135	—
Guthaben bei Agenten und Versicherten . . . . .	16,453,464	34	Schwebende Schäden für eigene Rechnung . . . . .	110,591,825	—
Guthaben bei Versicherungs- u. Rückversicherungsgesellschaften:			Uebrigte technische Rückstellungen . . . . .	34,438,481	—
Aus laufender Rechnung . . . . .	3,105,616	95	Verpflichtungen an Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:		
Stückzinsen und Mieten . . . . .	2,729,461	83	Aus laufender Rechnung . . . . .	210,868	95
Andere Aktiven und Debitoren . . . . .	1,073,440	04	Andere Passiven und Kreditoren . . . . .	13,047,368	52
			Gewinn . . . . .	8,131,779	81
(V. G. 29)					
	324,474,484	28		324,474,484	28

Zürich, den 17. Juni 1938.

„Zürich“, Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-Versicherungs-Aktiengesellschaft  
Der Generaldirektor: R. M. Naef.

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

**Durchgangsverkehr von Holzsendungen durch das Land Oesterreich**

Die in Nr. 189 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 15. August 1938 veröffentlichten Vorschriften an die schweizerischen Holzimporteure betreffend den Durchgangsverkehr von Holzsendungen durch das Land Oesterreich, finden bis auf weiteres keine Anwendung, wenn die das Land Oesterreich transitierenden Holzsendungen aus einem Clearinglande oder aus einem Lande, mit dem die Schweiz im Kompensationsverkehr steht, stammen und wenn der Kauf der Ware vom schweizerischen Importeur franko Schweizergrenze, bzw. schweizerische Bestimmungsstation abgeschlossen und die Fracht vom Versender bezahlt wurde.

199. 26. 8. 38. Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement, Sektion für Einfuhr.

**Envois de bois en transit à travers le territoire autrichien**

Les prescriptions concernant les envois de bois en transit à travers le territoire autrichien, publiés dans le n° 189 de la «Feuille officielle suisse du commerce», du 15 août 1938, ne sont pas applicables, jusqu'à nouvel avis, aux envois de bois transitant à travers le territoire autrichien qui proviennent d'un pays avec lequel la Suisse possède un clearing ou un système de paiements par voie de compensation et qui ont été achetés par l'importateur suisse franco frontière suisse ou franco gare suisse de destination, à la condition que les frais de transport soient payés par l'expéditeur.

199. 26. 8. 38. Département fédéral de l'économie publique, Service des importations.

**Postüberweisungsdienst mit dem Ausland - Service international des virements postaux**

Umrechnungskurse vom 26. August an — Cours de réduction dès le 26 août

Belgien Fr. 73.87; Dänemark Fr. 95.45; Danzig Fr. 82.70; Deutschland Fr. 175.35; für Fr. 1000. — und mehr Fr. 175.30; Frankreich Fr. 11.98; Italien Fr. 23.10; Japan Fr. 125.75; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 18.48; Marokko Fr. 11.98; Niederlande Fr. 239.25; Schweden Fr. 110.20; Tschechoslowakei Fr. 15.12; Tunesien Fr. 11.98; Ungarn Fr. 86.20; Grossbritannien und Irland Fr. 21.35.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

**Redaktion:**

Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

**Rédaction:**

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.



**Fabrikgebäude zu vermieten**

Neuzzeitliches, freistehendes Fabrikgebäude, Kanton Baselst. 15 Minuten Tram vom Zentrum Basels, 1600 m<sup>2</sup> Nutzfläche, für jede Fabrikation geeignet, verteilt in 4 Geschossen. Möglichkeit der Vergrößerung mit eigenem Land, ganz oder teilweise zu vermieten, evtl. zu verkaufen. Elektr. Licht und billige elektr. Kraft, vorteilhafte Arbeitskräfte, Warenaufzug, Zentralheizung, Nebengebäude mit Meisterwohnung, Garage und Schlosserei, Grosser Hof mit Schopf. Für Auskunft wolle man sich wenden an:

NEEFF & Co., NEU-ALLSCHWIL 931

**KREDIT- & VERWALTUNGS A.-G. ZUG 1999**

Wir besorgen das Inkasso von Forderungen in der ganzen Schweiz und bevorzugen Warenabzahlungsgeschäfte.

Verlangen Sie Tarif.

**Bureau d'affaires**

Ayant des relations dans toute la Suisse accepterait représentation d'assurances et autres. Casier postal 1118. Vevey. 2126 (O.F. 19 L.)

**880000 Fr.**  
werden verteilt am:  
**9. Sept. 5 VA Ziehung**  
1 Los Fr. 10.- 40 Los Fr. 100.- plus 40 Cts. Porto auf Postcheck Nr. 100016  
Adr.: 5VA Loterie, Bern.

**Spar- & Leihkasse Erlach**

**Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**  
Samstag, den 10. September 1938, nachmittags 3 Uhr  
im Rathaussaal in Erlach

**TRAKTANDEN:**

1. Abnahme und Genehmigung der Jahresrechnung und Bilanz pro 1937/38 und Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Wahlen. 2128
4. Unvorhergesehenes.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung nebst Revisorenbericht liegen im Geschäftslokal zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Dividende kann sofort nach der Versammlung bezogen werden. Zu dieser Versammlung werden die Aktionäre höflich eingeladen. Die Ausweiskarten sind vorher auf dem Bureau zu beziehen.

Erlach, den 12. August 1938.

**Der Verwaltungsrat.**

**Zuerst die Inserate lesen**

Durch Inserate lesen kann mancher auf Einfälle, die ihm Vorteile sichern.

**Leder-Import A.-G., in Basel**

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur **ordentlichen Generalversammlung** eingeladen auf Freitag, den 9. September 1938, 11.30 Uhr, in den Saal der Schlüsselzunft, Freiestrasse 25, Basel

**TRAKTANDEN:**

1. Entgegennahme des Jahresberichtes und der Jahresrechnung per 30. Juni 1938 und Beschlussfassung darüber.
2. Beschlussfassung über die Anträge der Verwaltung zur Jahresrechnung.
3. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Diverses. 2127

Die Bilanz nebst Gewinn- und Verlustrechnung liegen 8 Tage vor der Generalversammlung am Sitze der Gesellschaft, Zollfreilager Dreispitz, für die Aktionäre zur Einsichtnahme auf.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Hinterlegung der Aktien 5 Tage vorher bei der Gesellschaft, beim Schweiz. Bankverein und beim Bankhause A. Sarasin & Cie., Basel, bezogen werden.

Basel, den 25. August 1938.

**Der Verwaltungsrat:**  
F. Schwarz-von Sprechelsen, Präsident.

